

C-395

Second Session, Thirty-seventh Parliament,
51-52 Elizabeth II, 2002-2003

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-395

An Act to amend the Employment Insurance Act
(setting premium rate to control surplus in
Employment Insurance Account)

First reading, February 14, 2003

MR. MAYFIELD

C-395

Deuxième session, trente-septième législature,
51-52 Elizabeth II, 2002-2003

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-395

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (fixation
du taux de cotisation de façon à contrôler le
surplus du Compte d'assurance-emploi)

Première lecture le 14 février 2003

M. MAYFIELD

SUMMARY

This enactment requires the Commission to set each year a premium rate that will keep the surplus in the Employment Insurance Account between established upper and lower limits resulting from appropriate premium rate setting.

The enactment also specifies the factors to be considered in setting the limits.

The chief actuary of the Department is required to report periodically to the Minister the upper and lower levels of surplus that the actuary considers appropriate, and the Minister is required to lay such reports before Parliament.

The Commission is required to report to Parliament through the Minister every quarter on the current surplus and its likely relation to the upper and lower limits for the rest of the year. The Commission may, if necessary, adjust the premium rates during a fiscal year to control the level of the surplus.

SOMMAIRE

Le texte exige que la Commission fixe chaque année un taux de cotisation permettant de maintenir le surplus du Compte d'assurance-emploi à l'intérieur d'une fourchette établie.

Il précise les éléments à évaluer pour en fixer les limites maximum et minimum.

L'actuaire en chef du ministère doit fournir régulièrement au ministre un rapport indiquant les limites maximum et minimum du surplus qu'il juge appropriées, rapport que le ministre doit déposer devant le Parlement.

Chaque trimestre, la Commission fait rapport au Parlement, par l'entremise du ministre, de l'importance du surplus à ce moment et de la façon dont celui-ci respectera ou non les limites maximum et minimum pendant le reste de l'exercice. Si nécessaire, la Commission peut modifier le taux de cotisation en cours d'exercice pour contrôler le montant du surplus.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-395

PROJET DE LOI C-395

An Act to amend the Employment Insurance Act (setting premium rate to control surplus in Employment Insurance Account)

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (fixation du taux de cotisation de façon à contrôler le surplus du Compte d'assurance-emploi)

1996, c. 23

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1996, ch. 23

1. Subsection 3(3) of the *Employment Insurance Act* is replaced by the following:

1. Le paragraphe 3(3) de la *Loi sur l'assurance-emploi* est remplacé par ce qui suit :

Quarterly report re account surplus

(2.1) The Commission shall, within fifteen days after the end of every quarter of a fiscal year, prepare and submit to the Minister a report that states whether the amounts credited to and debited from the Employment Insurance Account are, in the opinion of the Commission, likely to cause the surplus in the Account to exceed the upper limit established by subsection 66.2(1) or fall below the lower limit established by subsection 66.2(2) during the remainder of the fiscal year and, if so, whether it intends to adjust the premium rate in accordance with subsection 66.2(4).

(2.1) Dans les quinze jours suivant la fin de chaque trimestre d'exercice, la Commission établit et remet au ministre un rapport indiquant si, à son avis, les montants portés au crédit et au débit du Compte d'assurance-emploi vont vraisemblablement entraîner dans ce Compte, au cours du reste de l'exercice, un surplus supérieur à la limite maximum établie au paragraphe 66.2(1) ou inférieur à la limite minimum établie au paragraphe 66.2(2) et, le cas échéant, si elle entend modifier le taux de cotisation conformément au paragraphe 66.2(4).

Rapport trimestriel sur le surplus du Compte d'assurance-emploi

Report of actuary

(2.2) The officer of the Department of Human Resources Development designated by the Minister as chief actuary of the Department shall, before the commencement of every fiscal year, and may, on any other occasion when the chief actuary considers it necessary, submit a report to the Minister stating, with respect to the surplus in the Employment Insurance Account,

(2.2) Le fonctionnaire du ministère du Développement des ressources humaines désigné par le ministre comme actuaire en chef du ministère doit, avant le début de chaque exercice, et peut, à tout moment s'il le juge nécessaire, remettre au ministre un rapport indiquant, quant au surplus du Compte d'assurance-emploi :

Rapport de l'actuaire

(a) the upper limit of surplus that should be allowed at any time to ensure that the premium rate is not unnecessarily high; and

a) la limite maximum acceptable pour que le taux de cotisation ne soit pas inutilement élevé;

30

(b) the lower limit of surplus that should be allowed at any time to ensure the continuing ability to make the payments required by this Act from the Account.

b) la limite minimum acceptable pour assurer la capacité de verser, à partir de ce Compte, les indemnités prévues par la présente loi.

Report to Parliament

(3) The Minister shall cause each report received under subsections (2), (2.1) and (2.2) to be laid before each House of Parliament within ten days after receiving it or, if the House is not then sitting, on any of the first five days on which the House is sitting after the report is received.

5 (3) Le ministre fait déposer tout rapport qu'il reçoit aux termes des paragraphes (2), (2.1) et (2.2) devant chaque chambre du Parlement dans les dix jours de séance suivant sa réception ou, si la chambre ne siège pas, dans les cinq premiers jours de séance de celle-ci suivant sa réception. 10

5 Rapport au Parlement

2. Section 66 of the Act is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (a), by adding the word "and" at the end of paragraph (b) and by adding the following after paragraph (b):

2. L'article 66 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

(c) so far as is reasonably foreseeable, ensure that the surplus in the Account will not rise above the upper limit established by subsection 66.2(1) nor fall below the lower limit established by subsection 66.2(2).

15 **66.** Pour chaque année, la Commission fixe, avec l'agrément du gouverneur en conseil, sur la recommandation du ministre et du ministre des Finances, le taux de cotisation qui, à son avis, permet le mieux, au cours d'un cycle économique, d'assurer un apport de revenus suffisant pour couvrir les débits autorisés sur le Compte d'assurance-emploi, pour maintenir une certaine stabilité des taux et pour faire en sorte que, dans un avenir prévisible, le surplus du Compte ne soit pas supérieur à la limite maximum établie au paragraphe 66.2(1) ni inférieur à la limite minimum établie au paragraphe 66.2(2). 20

Fixation du taux de cotisation

3. The Act is amended by adding the following after section 66.1:

3. La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 66.1, de ce qui suit : 30

Premium rate set considering upper limit of surplus

66.2 (1) In setting the premium rate for each year, the Commission shall, to the extent possible, and subject to subsection (3), ensure that the surplus in the Employment Insurance Account shall not exceed an upper limit of

66.2 (1) Sous réserve du paragraphe (3), la Commission veille dans la mesure du possible, lors de la fixation du taux de cotisation, à ce que le surplus du Compte d'assurance-emploi ne soit pas supérieur à l'une ou l'autre des limites maximums suivantes :

Limite maximum du surplus

- (a) fifteen billion dollars; or
- (b) such other amount as is set by the Commission with the approval of the Governor in Council on the recommendation of the Minister and the Minister of Finance. 30

- a) quinze milliards de dollars;
- b) le montant qu'elle fixe avec l'approbation du gouverneur en conseil sur la recommandation du ministre et du ministre des Finances. 40

<p>Premium rate set considering lower limit of surplus</p>	<p>(2) In setting the premium rate for each year, the Commission shall, to the extent possible, and subject to subsection (3), ensure that the surplus in the Employment Insurance Account shall not fall below a lower limit of</p> <p>(a) one billion dollars; or</p> <p>(b) such other amount as is set by the Commission with the approval of the Governor in Council on the recommendation of the Minister and the Minister of Finance.</p>	<p>(2) Sous réserve du paragraphe (3), la Commission veille dans la mesure du possible, lors de l'établissement du taux de cotisation, à ce que le surplus du Compte d'assurance-emploi ne soit pas inférieur à l'une ou l'autre des limites minimums suivantes :</p> <p>a) un milliard de dollars;</p> <p>b) le montant qu'elle fixe avec l'approbation du gouverneur en conseil sur la recommandation du ministre et du ministre des Finances.</p>	<p>Limite minimum du surplus</p>
<p>No excessive or insufficient amounts</p>	<p>(3) The Commission shall set upper or lower limits for the purposes of paragraph (1)(b) or (2)(b) that will prevent excessive or insufficient amounts of money being held in the Employment Insurance Account, considering the purposes of the Account, and, in setting the limits, shall consider</p> <p>(a) current economic conditions;</p> <p>(b) reasonably anticipated changes in economic conditions;</p> <p>(c) seasonal variations in employment;</p> <p>(d) any report made under subsection 3(2.2); and</p> <p>(e) any recommendation made on such a report by a committee mentioned in subsection 3(4) that has been concurred in by the House of Commons.</p>	<p>(3) La Commission fixe les limites maximum et minimum visées aux alinéas (1)b) et (2)b) de façon à éviter que le montant du Compte d'assurance-emploi soit excessif ou insuffisant pour son objet, en tenant compte des éléments suivants :</p> <p>a) la conjoncture économique qui prévaut;</p> <p>b) les fluctuations de la conjoncture économique raisonnablement prévues;</p> <p>c) la variation saisonnière de l'emploi;</p> <p>d) tout rapport établi aux termes du paragraphe 3(2.2);</p> <p>e) les recommandations faites à l'égard d'un tel rapport par le comité visé au paragraphe 3(4) et adoptées par la Chambre des communes.</p>	<p>Éléments à évaluer</p>
<p>Adjustment</p>	<p>(4) The Commission may adjust the premium rate during a fiscal year if the Commission considers that</p> <p>(a) the surplus in the Employment Insurance Account is likely to</p> <p>(i) exceed the upper limit set under subsection (1) for a part of the fiscal year by an amount that the Commission considers unnecessary having regard to the obligations of the Account, or</p> <p>(ii) fall below the limit set under subsection (3) for a part of the fiscal year to an extent that the Commission considers to be imprudent having regard to the obligations of the Account; and</p>	<p>(4) La Commission peut modifier le taux de cotisation en cours d'exercice si elle est d'avis :</p> <p>a) que le surplus du Compte d'assurance-emploi est susceptible :</p> <p>(i) d'être supérieur, pour une partie de l'exercice, à la limite maximum établie aux termes du paragraphe (1) d'un montant qu'elle ne juge pas nécessaire compte tenu des obligations liées au Compte,</p> <p>(ii) d'être inférieur, pour une partie de l'exercice, à la limite minimum établie aux termes du paragraphe (3) dans une mesure qu'elle juge imprudente compte tenu des obligations liées au Compte;</p>	<p>Modification</p>

(b) an adjustment during a fiscal year will not cause the government, employers or employees unwarranted administrative expense.

b) qu'une modification en cours d'exercice n'entraînera pas de frais administratifs injustifiés pour le gouvernement, les employeurs ou les employés.